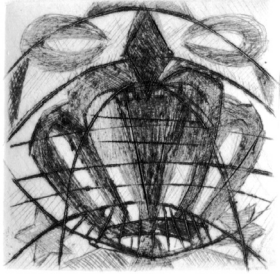
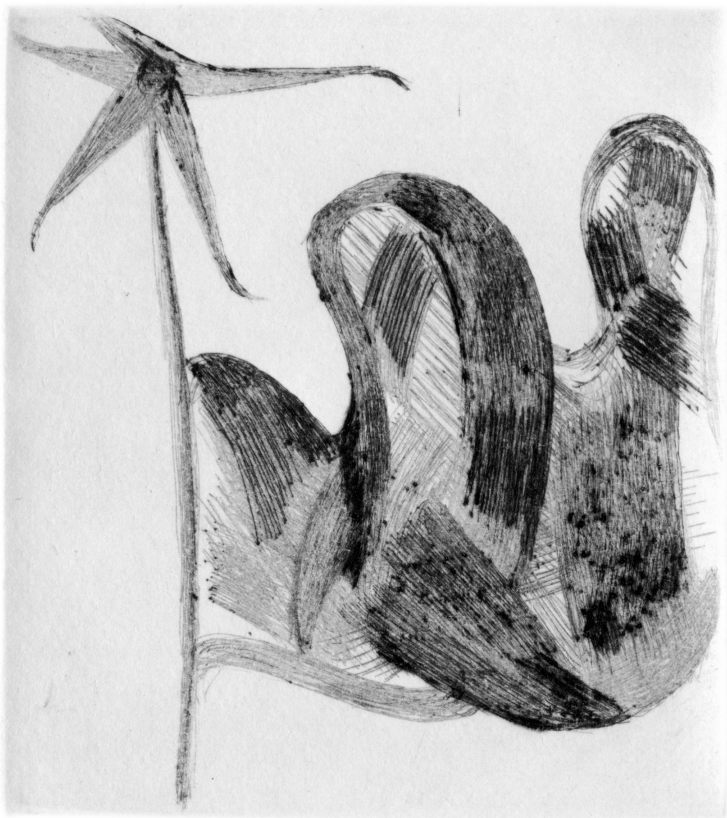


paul eluard
bütün anların anlamı
nejad devrim



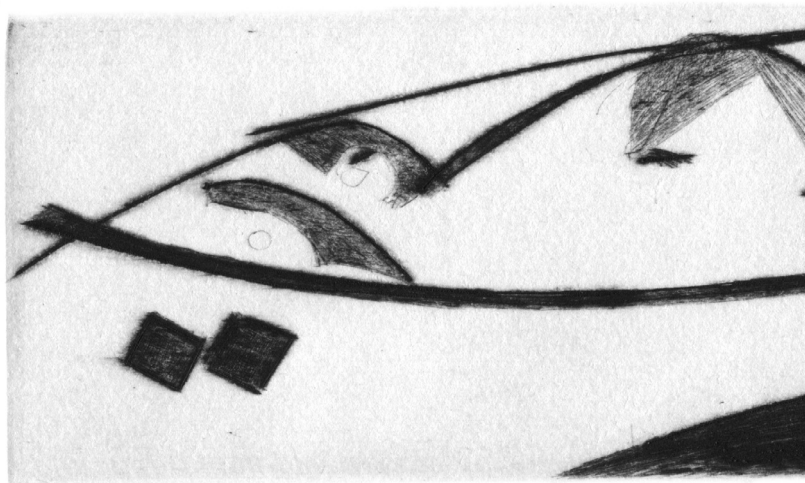
Nejad

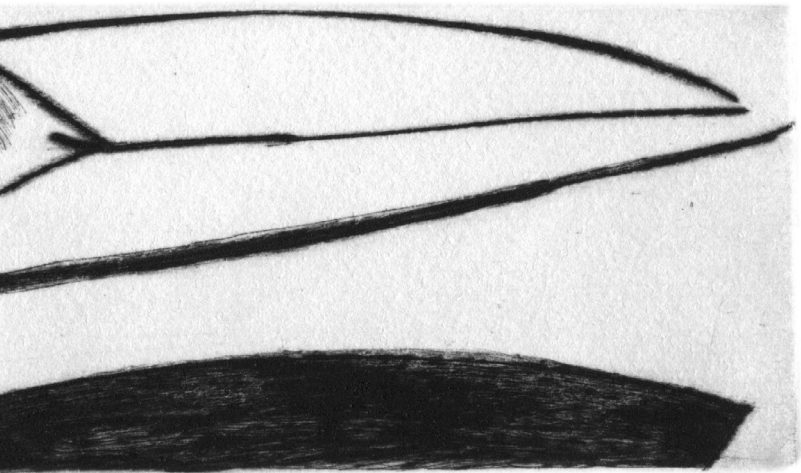


Doldurdum kadehi suyla
Ve yeryüzünü insanlarla
Şafağı çekip içime
Geceyi gördüm kendimde
Gözler ayrılmaz avuçlardan
Göz yuvaları birer hayali körfez sanki
Gül rengi met zamanı
Arzularım olmuş tarumar
Gül malumdur tüm çağlarda.



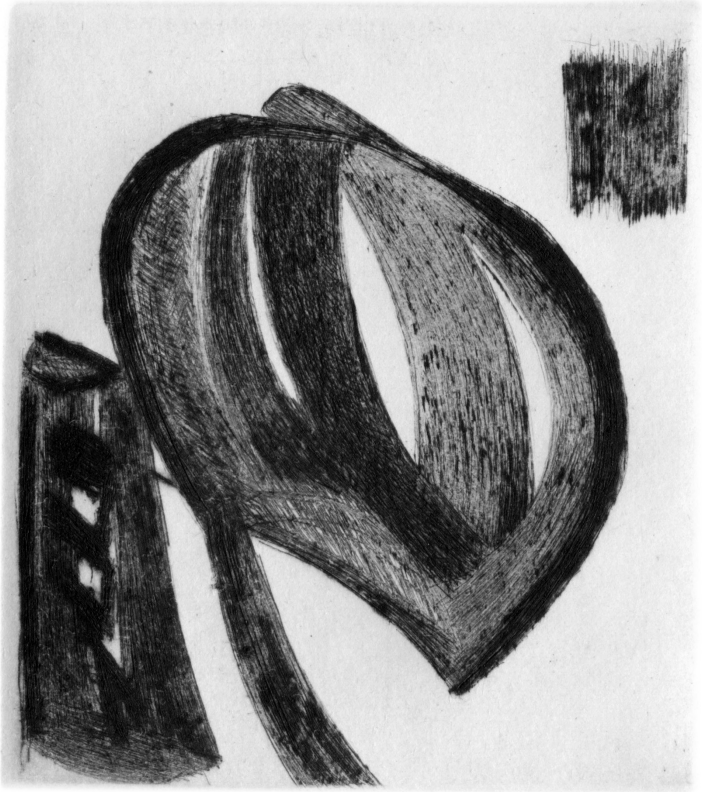
Sessizlik, Őu yalın mucize
Derken, her Őey
Açılıp serpilir gitgide
Rüzgâr temizler denizi ve güneŐi
Gizliden gizliye
Nefesim dolar sözlerime
Duyarım rüzgârı, bilirim ne dediğimi
Ve bağlanırım bana hayat veren seslere
Öyle bir yol ki bu, yankısı duyulur tüm kalplerde.







Sana dokunmak, verimli topraklara benzerdi
Çorak topraklara
Sabanların, yağmurların, yazların çabasıyla
Sana dokunmak, yapraklardan bir yüz
Çimlere uzanmış, çiçeklerden bir vücut demektir
Ellerin korurdu beni ısırganlardan, dikenli otlardan
Okşayışlarım hemhal ederdi rüyalarımı
Hem gören hem kör, sürüp giden bir rüya
Geceleri ellerim daha hisliydi zira.



IV

Çekmişim içime şu göğü, yeri, medceziri
Hissetmişim kanı, teni, soğuşu ve kuru otları
Çiçeklerden, meyvelerden ne varsa katmışım birbirine
Nefes almışım, kızarmışım, yürümüşüm, sohbet etmişim
Çoğalmışım
Gün ortasında ışığı görüp kabullenmişim gölgeyi
Öğrenmişim yıldızları savurmayı, toplamayı
Bir de insanların yapıp ettiklerini
Öğrenmişim kendime katmayı, kendimden vermeyi.

Paul Eluard'ın şiirleri ile Nejad Devrim'in gravürlerini biraraya getiren ve iki sanatçının birlikte hazırladıkları bu kitabın özgün edisyonu, 1960 sonbaharında, Alès'de, 39 nüsha olarak basılıp numaralandırılmış ve bu nüshaların ilk dokuz tanesi için özel kâğıt kullanılmıştır. 8 Kasım – 7 Aralık 2013 tarihleri arasında, Galeri Nev'de düzenlenen Nejad Devrim sergisi dolayısıyla yayımlanan Türkçe edisyon, Maria Devrim'in izni, Akın Terzi'nin çevirisi, Emrah Çiftçi'nin tasarımı ve Elçin Gen'in katkılarıyla hazırlanmış, Zeynep Öktem tarafından el ile dikilmiştir.



www.galerinev.com